

# 中文非母语课程纲要

## Curriculum Guideline for Chinese as an Additional Language (CAL)

### 主要话题 *COURSE TOPICS*

- 每日活动 Everyday activities
- 社会交往 Personal and social life
- 周围的世界 The world around us
- 职业世界 The world of work
- 世界话题 The international world

### 中文非母语第一水平段 CAL - Level 1 (Y4/Y5/Y6)

#### 汉字 CHARACTER

- 能认读大约 100 个常用的汉字 To read about 100 commonly-used characters
- 能书写大约 60 个常用的汉字 To write about 60 commonly-used characters

#### 词语 VOCABULARY

- 能在日常的生活运用 400 个左右的常用词汇 To use about 400 commonly-used words in speaking

#### 听说 LISTENING & SPEAKING

- 培养良好的听说习惯 To develop good habits in listening and speaking
- 培养语感 To establish language sense
- 能听懂课堂用语 To understand classroom expressions
- 能作简单的问候及介绍 To greet people and introduce themselves
- 能用完整的句子回答问题 To answer questions in complete sentences
- 能用简单的中文进行日常生活交流 To be able to speak simple conversational words and communicate in simple Chinese

#### 读 READING

- 能借助拼音阅读 To read dialogues with Pinyin
- 能阅读并理解简单的句子 To read simple sentences with understanding

#### 写 WRITING

- 能做简单的替换练习 To make simple sentence in substitution drills

## 中文非母语第二水平段 CAL - Level 2 (Y4/Y5/Y6)

### 汉字 CHARACTER

- 能认读大约 200 个常用的汉字 To read about 200 commonly-used characters
- 能书写大约 100 个常用的汉字 To write 100 commonly-used characters

### 词语 VOCABULARY

- 能在日常的生活运用 600 个左右的常用词汇 To use about 600 commonly-used words in speaking

### 听说 LISTENING & SPEAKING

- 能借助拼音学习生字并正确朗读 To use Pinyin to learn new characters and correct pronunciation
- 能理解简单的谈话并复述主要的意义 To understand short talks and retell the main ideas
- 能进行日常交流 To cope with daily conversation

### 读 READING

- 继续培养良好的朗读习惯 To continue to develop good reading habits
- 能正确地朗读并理解句子及短文 To read sentences and short passages fluently with correct pronunciation and understanding

### 写 WRITING

- 能用词语和所学的句型进行造句 To make sentences with phrases and after the sentence patterns in the texts

## 中文非母语第三水平段 CAL - Level 3 (Y4/Y5/Y6)

### 汉字 CHARACTER

- 能认读大约 250 个常用的汉字 To read about 250 commonly-used characters
- 能书写大约 150 个常用的汉字 To write about 150 characters

### 词语 VOCABULARY

- 能在日常的生活运用 800 个左右的常用词汇 To use about 800 commonly-used words

## 听说 LISTENING & SPEAKING

- 能有条理地叙述 To use sequencing of events in talks
- 能用几句连贯的句子表达思想 To express ideas, opinions and feelings with several sentences
- 能叙述所学的内容 To re-tell stories at their level
- 在角色表演活动中,无论对朋友还是陌生人都能针对问题做出初步的正确反应 To perform role-playing tasks which involve both taking the initiative and responding to questions, with both strangers and friends

## 读 READING

- 能正确流利地朗读短文及故事 To read passages and simple Chinese stories correctly and fluently
- 能理解阅读材料的主要内容 To grasp the general meanings of reading materials

## 写 WRITING

- 能运用所学的句型造句 To make sentences after the sentence patterns in the texts
- 能写一般的叙事短文和小故事 To produce general narrative articles and short stories

## 中文非母语第四水平段 CAL - Level 4 (Y4/Y5/Y6)

### 汉字 CHARACTER

- 能认读大约 300 个常用的汉字 To read about 300 commonly-used characters
- 能书写大约 200 个常用的汉字 To write about 200 commonly-used characters

### 词语 VOCABULARY

- 能在日常的生活中运用 1000 个左右的常用词汇 To use about 1,000 commonly-used words

## 听说 LISTENING & SPEAKING

- 能回答主题对话中的问题 To respond to unprepared questions in a general conversation on topics
- 能清楚地表达自己的想法 To express themselves clearly in discussions
- 能较具体地进行叙述 To produce detailed descriptions

## 读 READING

- 能理解更广泛的课文内容 To show a general understanding of more extended texts
- 能在阅读中细察特殊信息,进行相关的整合,形成合理的阅读思路 To scan for particular information, organize the relevant information and present it in a given format

## 写 WRITING

- 能掌握较复杂的句型 To master more complicated sentence structures
- 能书写短文或通过日记表达自己的经历和想法 To write short passages or diaries of one's own experience or through observations
- 能运用书面语言征寻详尽资料,表达个人见解及汇报等 To carry out writing tasks such as asking for detailed information, giving some personal information, reporting

## 中文非母语第五水平段 CAL - Level 5 (Y5/Y6)

### 汉字 CHARACTER

- 能认读大约 300 个常用的汉字 To read about 300 commonly-used characters
- 能书写大约 200 个常用的汉字 To write about 200 commonly-used characters

### 词语 VOCABULARY

- 能在日常的生活运用 1200 个左右的常用词汇 To use about 1,200 commonly-used words

### 听说 LISTENING & SPEAKING

- 能清楚地回答问题并表达自己的想法 To report, express opinions clearly and respond to questions in a general conversation on a topic
- 能参与讨论并清晰地表达观点 To play a part in discussion; choose and organize ideas and present them clearly
- 能根据他人及实际情况进行应变 To adapt to the needs of the audience and situation

## 读 READING

- 能认识一些主要的公共标示 To demonstrate understanding of words within a text such as public notices, instructions and signs
- 能在扩充阅读材料中抓住重点,理解主题 To demonstrate the ability to identify the important points or themes within an extended piece of writing
- 能总结所学的内容并抓住内容中的联系 To draw conclusions from, and see relations within an extended text
- 能留具体信息并将相关信息组织起来以特定的形式呈现 To scan for particular information, organize the relevant information and present it in a given format

## 写 WRITING

- 能掌握更多较复杂的句型 To learn more informative and complicated sentence structures
- 能正确表达自己的想法,感觉和观点,以吸引、告知和说服读者 To express thoughts, feelings and opinions in order to interest, inform or convince
- 能掌握正确的书写,词汇,语法,书写规则及标点符号 To demonstrate control of vocabulary, syntax and grammar, punctuation and spelling

## 中文非母语第六水平段 CAL - Level 6 (Y6)

### 汉字 CHARACTER

- 能认读大约 300 个常用的汉字 To read about 300 commonly-used characters
- 能书写大约 200 个常用的汉字 To write about 200 commonly-used characters

### 词语 VOCABULARY

- 能在日常的生活运用 1400 个左右的常用词汇 To use about 1,400 commonly-used words

### 听说 LISTENING & SPEAKING

- 能流利地交流,并清晰有效地予以回应 To communicate fluently and make clear and effective responses
- 能围绕一个主题,使用更复杂的句子连贯地表达 To talk about a topic coherently within more complicated sentences

- 对于自己熟悉的主题，能理解更为复杂的演讲或报告，理解中心，掌握细节，并有效恰当地发表自己的观点 Understand more complex speeches or presentations on familiar topics, and grasp the main points and specific details and express opinions effectively and accurately
- 能根据他人及实际情况进行应变 To adapt to the needs of the audience and situation

## 读 READING

- 能独立、完整、容易地理解掌握一些简短不复杂的文本。 To understand and convey the basic information in short, uncomplicated texts independently, completely and easily
- 能在各种扩充阅读材料中抓住重点,理解主题 To demonstrate the ability to identify the important points or themes within different extended pieces of writing
- 能理解有一定长度的阅读材料，并掌握中心、事实及细节 To understand expository writings of a certain length and grasp the main concepts, important facts and details
- 能了解一些语言组织架构以及文本呈现的顺序及时间框架 To have some knowledge of language structures and an initial understanding of the sequences and time frames in certain texts

## 写 WRITING

- 能继续使用关联词以及比较复杂的句型 To continue to learn conjunctions and use a certain number of complex sentences in writing
- 能连贯、清晰、有效地在语句中传达信息或观点 To make coherent, articulate and meaningful statements when conveying information or presenting a viewpoint
- 能基于事实语料来记录、重写信息 To record and rewrite information based on real-life language materials
- 能掌握正确的书写，词汇,语法,书写规则及标点符号 To demonstrate control of vocabulary, syntax and grammar, punctuation and spelling
- 能精通应用文体的写作来满足一般需求 Have a good command of the forms of writing to meet the general needs for practical writing

# 中文母语课程纲要

## Curriculum Guideline for Chinese Language (CFL)

### 总体目标 AIMS:

- 培养学生学习中文的兴趣，培养他们听、说、读、写的基本能力 To cultivate students' interest in learning Chinese and develop their abilities in listening, speaking, reading and writing
- 教给学习方法，培养自学能力，发展思维能力、想象能力和创造能力，使他们掌握运用中文进行思想交流和信息传递的基本技能 To teach students methods of learning and self-learning in Chinese and enhance their abilities in thinking, imagination and creativity so that they master the basic skills in communication with Chinese
- 用中国文化精华教育学生，加深他们对中国文化的认识和理解 To guide students to learn the essence of eastern culture and to have a better understanding of Chinese culture

### 要求 OBJECTIVES:

## 中文母语第三水平段 CFL – Level 3 (Y4)

### 字词 VOCABULARY

- 学会常用汉字 600 个左右 To learn about 600 commonly-used characters
- 学习部首查字法 To learn the method of consulting dictionaries.
- 运用字典, 独立识字 To learn Chinese characters independently by dictionaries

### 听说 LISTENING AND SPEAKING

- 能听懂程度适合的较复杂的讲话和儿童故事 To understand more complicated speech and children's stories at their level
- 培养先想后说的习惯 To develop the habit of 'thinking before speaking'
- 能说一段意思完整、连贯，语句通顺的话 To give a complete, continuous and smooth speech

### 阅读 READING

- 能正确、流利、有感情地朗读课文 To read texts correctly, fluently and expressively

- 能结合上下文和生活实际理解词句 To understand phrases in its context or with the help of real life experiences
- 理解自然段的意思 To understand the main idea of each paragraph
- 学习课文中用词造句、连句成段的方法 To learn the wording in the texts and the way of connecting each sentence into a paragraph

### 写作 WRITING

- 继续进行造句练习 To continue sentence-making practices
- 能就课文的部分句式仿写句子 To make sentences using the sentence patterns in the texts
- 能根据生活实践或观察所得,写简单的短文、日记 To write short passages or diaries of their own experiences (or through observations)

## 中文母语第四水平段 CFL – Level 4 (Y5)

### 字词 VOCABULARY

- 学会常用汉字 500 个左右 To continue to learn how to consult dictionaries skillfully
- 提高独立识字的能力 To enhance students' ability to learn Chinese characters independently

### 听说 LISTENING AND SPEAKING

- 养成专心听、认真想的习惯 To develop a good habit of attentive listening and independent thinking
- 能辨别他人言语中的错误 To discover language mistakes in others' speaking
- 参加讨论,能清楚、明白地发表自己的意见 To express themselves clearly in discussions

### 阅读 READING

- 学习默读课文 To learn silent reading of texts
- 边读边思考,理解主要内容 To think while reading and understand the main ideas of texts
- 继续学习含义较深、结构复杂的句式 To continue to learn more informative and complicated sentence structures
- 认识文章的总体结构 To have a general knowledge about structures of articles
- 了解段与段、段与篇的关系 To understand relationships between paragraphs to the article



- 能概括指定段落的大意 To draw group meanings to certain paragraph

### 写作 WRITING

- 学习用完整的句子来清楚、准确地表情达意 To express clearly and exactly with complete sentences
- 能按要求改变句子的表达形式 To change sentence patterns as per requirements
- 能根据生活实践或观察所得，写简短的记叙文 To write short passages on real-life experiences or observations
- 学写书信、请柬和简单的说明文 To write letters, invitations and simple expository writing

## 中文字母第五水平段 CFL – Level 5 (Y6)

### 字词 VOCABULARY

- 运用字典独立识字 To independently learn Chinese characters using dictionaries
- 能发现、纠正错别字 To discover and correct wrong characters

### 听说 LISTENING AND SPEAKING

- 能听懂简短的演讲和报告，并能复述其要点 To understand short speech and reports and be able to retell their main contents
- 在讨论中，能就他人的发言和问题作出即兴的反应 To respond to unprepared questions and speech in a general conversation

### 阅读 READING

- 进一步认识文章的结构，能概括文章的主要内容和中心思想 To understand more deeply the structure of articles and be able to draw the main or central ideas of articles
- 能按要求完成读书笔记 To write reading reports according to requirements

### 写作 WRITING

- 能用常用的关联词语造句 To make sentences with common connective words
- 学习把句子写得丰富、生动 To write meaningful and vivid sentences

- 会写一般的记叙文，写写宣传、广告等实应用文 To write narratives and simple practical articles such as ads or promotional materials
- 初步学习修改自己的作文 To revise and edit one's own articles

## 中国研习课课程纲要(Y4-6)

### Curriculum Guideline for Chinese Studies in Y4-6

#### 主题 TOPICS:

- 传统节日与风俗习惯      Traditional Festivals and Customs
- 传统游戏与体育活动      Traditional Chinese Games and Sports
- 艺术与手工艺      Arts and Crafts
- 古代建筑      Ancient Architectures
- 中国饮食文化      Chinese Food, Dishes and Drinks
- 中国历史      Chinese History
- 中国地理      Chinese Geography
- 中国文学      Chinese Literature
- 科学与技术      Science and Technology

#### 目标 AIMS:

- 培养学生对中国文化的兴趣  
To cultivate students' interest in Chinese culture
- 丰富学生的中国文化知识  
To increase students' knowledge of Chinese culture
- 欣赏中国文化的精粹，发展对中国文化和文明的洞察力  
To appreciate the essence of Chinese culture, thereby developing insights into Chinese culture and civilisation
- 促进学生的个人发展，使其能更好地了解自我、理解他人  
To promote students' personal development and the understanding of themselves as well as others
- 促使学生理解、尊重不同文化，并为生活于一个多元文化的世界做准备  
To develop students' understanding and respect of different cultures so as to prepare them to live in an multicultural world
- 通过发展多种技能来促进学生其他领域的学习  
To complement students' other areas of study by developing their skills